

KONKURS JĘZYKOZNAWCZY DLA SZKÓŁ PODSTAWOWYCH „WIEŻA BABEL” - FINAŁ

WYNIK:

Imię i nazwisko:

Zad. 1. (12 pkt) W każdym wierszu podkreśl wszystkie słowa, które w poprawnej wymowie zawierają podaną głoskę.

ż: gwóźdz zięć podziemny podzieli węź prośba

ć: gwóźdz zięć ci cicho ciasto posadz

Zad. 2. (5+9 pkt) Poniżej kilka wyrażen w języku suahili¹, a obok ich tłumaczenia w przypadkowej kolejności:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| tatu pambetatu nyekundu | a) cztery białe czworokąty |
| tano pambetatu kijani | b) cztery czerwone pięciokąty |
| nne pambetano nyekundu | c) pięć białych pięciokątów |
| nne pembenne nyeupe | d) pięć zielonych trójkątów |
| tano pambetano nyeupe | e) trzy czerwone trójkąty |

2A. Dopisz litery oznaczające odpowiednie tłumaczenia.

2B. Zapisz w suahili „trzy zielone czworokąty”:

¹ Suahili to popularny język środkowej i wschodniej Afryki, urzędowy w kilku państwach. Słowami suahilijskimi są imiona wielu postaci filmu „Król Lew”.

Zad. 3. (15 pkt) Po prawej podajemy trzy zdania zapisane w tzw. algebrze Linzbacha – stworzonym 100 lat temu zapisie, który może być zrozumiały dla wszystkich ludzi.

$$\left(\frac{\dot{\Delta}\dot{\Delta}i\dot{\Delta}}{\Delta i \dot{\Delta}} + \frac{i\dot{\Delta}}{\dot{\Delta}}\right) \leq -t \quad \text{Tato i brat mówili.}$$

$$\left(\frac{\dot{\Delta}\dot{\Delta}i\dot{\Delta}}{i\dot{\Delta}}\right) \not\leq -t = \boxtimes \quad \text{Rodzice pisali list.}$$

$$\left(\frac{\dot{\Delta}\dot{\Delta}i\dot{\Delta}}{\Delta \Delta i}\right)^{-\heartsuit} = \square \quad \text{Córka nie lubi pracować.}$$

Zapisz algebrą Linzbacha:

Dzieci nie pracują.

Mama lubi mówić.

Mąż będzie pisać.

Zad. 4. (11 pkt) W baskijskiej² wiosce żyje Ibone, która jest żoną Felixa, siostrą Andresa, a córką Emilia.

Oto kilka zdań opisujących po baskijsku relacje pokrewieństwa i powinowactwa między członkami jej rodziny:

Andres eta Ibone Emilioren seme-alabak dira.

Felix Iboneren senarra da.

Andres Emilioren semea da.

Ibone eta Felix senar-emazteak dira.

Emilio Mirenen senarra da.

Ibone Felixen emaztea da.

Emilio eta Ines Mikelen seme-alabak dira.

Inma Mikelen emaztea da.

Uzupełnij:

Emilio Mikel.....

Ibone Emilio.....

Miren Emilio.....

Ines Inma.....

Ines Mikel.....

Emilio eta Miren.....

Mikel eta Inma.....

² Baskowie to naród żyjący na pograniczu hiszpańsko-francuskim, prawdopodobnie niespokrewniony z żadnym z dzisiejszych narodów europejskich.

Zad. 5. (18 pkt) Oto kilka określeń czasu zapisanych po estońsku³:

1:00 kell on üks

1:15 veerand kaks

10:45 kolmveerand üksteist

2:00 kell on kaks

3:30 pool neli

1:05 viis minutit üks läbi

A oto estońskie nazwy kilku liczb: 6 = kuus, 7 = seitse, 8 = kaheksa, 10 = kümme.

Jakie to godziny? *kakskümmend viis minutit üheksa läbi*

veerand neli *kolmveerand kaksteist*

pool kolm *kolmkümmend viis minutit kuus läbi*

Zapisać po estońsku:

8:45

4:15

11:30

12:30

³ Estoński to język spokrewniony z fińskim i nieco dalej również z węgierskim, używany w Estonii – państwie położonym nad wschodnim Morzem Bałtyckim.